

## חומש עם רש"י • ראה • שביעי

Complete Word-for-Word Interlinear • Navy &amp; Gold Edition

RE'EH • 7TH ALIYAH

## CHAPTER PREVIEW

In this aliyah, the Torah brings us to the halachos of the bechor, the firstborn kosher animal, which is kadosh to Hashem. We learn that a firstborn ox or sheep cannot be worked or sheared, but must be eaten by the kohen in the Beis HaMikdash. If the animal has a mum, a blemish like blindness or lameness, it loses its kedushas mizbe'ach and may be eaten anywhere, even by someone who is tamei, as long as we are careful not to consume its blood.

Following this, the Torah transitions into the halachos of the Shalosh Regalim, the three pilgrimage festivals. We start with Pesach, where we are commanded to guard the month of Aviv and bring the Korban Pesach in the place Hashem chooses. The Torah details the issur of eating chametz, the mitzvah of eating matzah, and the prohibition of leaving over any of the korban's meat until morning.

*All introductions, summaries, and contextual notes are the editor's commentary and are not part of the original text.*

פסוק א

Pasuk 1

כָּל הַבְּכוֹר אֲשֶׁר יוֹלֵד בְּבִקְרְךָ וּבְצֹאנְךָ הַזָּכָר תִּקְדִּישׁ לַיהוָה  
to Hashem you shall consecrate the male and in your flock in your herd will be born that firstborn Every  
אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲבֹד בְּבֹכֶר שׁוֹרְךָ וְלֹא תִגְזוּ בְּכוֹר צֹאנְךָ:  
your sheep the firstborn of shear and you shall not your ox with the firstborn of work you shall not your God

רש"י

כל הבכור, תקדיש. ובמקום אחר ויקרא כ"ז הוא אומר "לא יקדיש איש  
a man shall he sanctify not says it 27 Vayikra another and in a place you shall sanctify the firstborn All  
אתו", הא כיצד? אינו מקדישו לקרבן אחר; וכאן למד שמצוה לומר הרי  
behold to say that it is a mitzvah it taught and here another for an offering sanctify it he does not how is it this it  
אתה קדוש לבכורה. ד"א — אי אפשר לומר "תקדיש", שכבר נאמר "לא  
not it was said since already you shall sanctify to say it is possible if another explanation as a firstborn are holy you  
יקדיש", ואי אפשר לומר "לא יקדיש", שהרי כבר נאמר "תקדיש", הא  
this you shall sanctify it was said already since behold shall he sanctify not to say it is possible and if shall he sanctify  
כיצד? מקדישו אתה הקדש עלוי ונותן להקדש כפי טובת הנאה  
pleasure the benefit of according to to the Temple treasury and give value a dedication of you you may sanctify it how is it  
שבו ערכין כ"ט :

29 Arakhin that is in it

רש"י

לא תעבד בבכור ולא תגזו וגו'. אף החלופ למדו רבותינו  
our Rabbis derived the converse Even etc. shear and you shall not your ox with the firstborn of work You shall not

שְׁאֵסוּר, אֲלֵא שֶׁדִּבֶּר הַפֶּתוּב בַּהוֹה בְּכוֹרוֹת כ"ה :

25a Bechoros of what usually occurs the Scripture that spoke but that it is forbidden

פסוק ב

Pasuk 2

לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תֹאכְלֶנּוּ שָׁנָה בְּשָׁנָה בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֶתְּךָ  
you Hashem will choose that in the place by year year you shall eat it your God Hashem before

וּבֵיתְךָ:

and your household

רש"י

לפני ה' אלהיך תאכלנו. לפהן הוא אומר, שְׁכָבָר מְצִינוּ שֶׁהוּא מִמִּתְנֹת  
from the gifts of that it is we have found for already says it to the Kohen you shall eat it your God Hashem Before

כְּהֵנָּה אֶחָד תָּם וְאֶחָד בַּעַל מוֹם, שֶׁנֶּאֱמַר בַּמִּדְבָּר י"ח וּבְשָׂרָם יִהְיֶה לָּךְ  
yours shall be and their flesh 18 Bamidbar as it is said a blemish possessing or whether unblemished whether priesthood

וְגו' ב' כ"ח :

28 Bechoros etcetera

רש"י

שנה בשנה. מִכָּאן שֶׁאֵין מְשֻׁהֵין אוֹתוֹ יוֹתֵר עַל שָׁנָתוֹ; יָכוֹל יִהְיֶה פָסוּל  
invalid it should be one might think its year than more it delay that we do not from here by year Year

מִשְׁעַבְרָה שָׁנָתוֹ, כָּבֵר הַקֵּשׁ לְמַעֲשֵׂר, שֶׁנֶּאֱמַר דְּבָרִים י"ד וְאָכַלְתָּ לִפְנֵי ה'  
Hashem before and you shall eat 14 Devarim as it is said to tithe it was compared already its year once passed

אֱלֹהֶיךָ מַעֲשֵׂר דִּגְנֶךָ תִּירְשָׁךְ וְיִצְהָרְךָ וּבְכֹרֶת בְּקָרְךָ וְצֹאנְךָ, מֵה מַעֲשֵׂר שְׁנִי  
second tithe just as and your sheep your cattle and the firstborns of and your oil your wine your grain the tithe of your God

אֵינוֹ נִפְסָל מִשָּׁנָה לַחֲבֵרָתָהּ אֵף בְּכוֹר אֵינוֹ נִפְסָל, אֲלֵא שֶׁמִּצְוָה תוֹךְ  
within that it is a mitzvah rather rendered invalid is not a firstborn so too to its fellow from year rendered invalid is not

שָׁנָתוֹ ב' כ"ז :

27 Bekhorot its year

רש"י

שנה בשנה. אִם שֶׁחֲטוּ בְּסוֹף שָׁנָתוֹ אוֹכְלוּ אוֹתוֹ הַיּוֹם וַיּוֹם אֶחָד מִשָּׁנָה  
from a year one and a day on that day — he eats it its year at the end of he slaughtered it if with a year A year

אֲחֵרָת, לִמַּד שֶׁנֶּאֱכָל לְשָׁנִי יָמִים וְלַיְלָה אֶחָד שָׁם :

there one and a night days for two that it is eaten it teaches another

פסוק ג

Pasuk 3

וְכִי יִהְיֶה בּוֹ מוֹם פֶּסֶחַ אוֹ עוֹר כָּל מוֹם רָע לֹא תִזְבְּחֶנּוּ לַיהוָה  
to Hashem slaughter it you shall not bad blemish any blind or lame a blemish in it there shall be And if

אֱלֹהֶיךָ:

your God

רש"י

מום. כָּלֵל:  
is a general statement blemish

רש"י

פסח או עור. פָּרֵט:  
is a particularization blind or lame

רש"י

כל מום רע. חֹזֵר וְכָלֵל — מֵהַ הַפָּרֵט מִפְּרֵשׁ מוֹם הַגָּלוּי וְאִינוֹ חֹזֵר,  
returning and is not that is visible a blemish is specified the particular just as and generalized it returned ill blemish Any  
אף כָּל מוֹם שֶׁבָּגְלוּי וְאִינוֹ חֹזֵר שֶׁם ל"ו :  
37 there returning and is not that is visible blemish any so too

פסוק ד

Pasuk 4

בְּשַׁעֲרֶיךָ תֹאכְלֶנּוּ הַטָּמֵא וְהַטְּהוֹר יַחְדָּו כַּצִּבִּי וְכֹאֵיל:  
and like the deer like the gazelle together and the pure the contaminated you shall eat it in your gates

פסוק ה

Pasuk 5

רק את דָּמוֹ לֹא תֹאכֹל עַל הָאָרֶץ תִּשְׁפְּכֶנּוּ כַּמַּיִם:  
like water you shall pour it the earth upon you shall eat not its blood — Only

רש"י

רק את דמו לא תאכל. שְׁלֹא תֹאמַר הוֹאִיל וְכֻלּוֹ הֵתֵר הֵבֵא  
which comes is permitted and all of it since you should say so that not you shall eat not its blood — Only  
מִכָּלֵל אִסוּר הוּא, שֶׁהָיָה קָדוֹשׁ וְנִשְׁחָט בַּחוּץ בְּלֹא פְדִיּוֹן וְנֹאכָל,  
and is eaten redemption without outside and is slaughtered it was holy for behold it is prohibition from the category of  
יָכוֹל יִהְיֶה אִף הַדָּם מִתֵּר, תִּלְמוּד לומר רק את דמו לא תאכל :  
you shall eat not its blood — only says the teaching permitted the blood even it should be one might think

פסוק ו

Pasuk 6

שְׁמֹר אֶת חֹדֶשׁ הָאָבִיב וְעָשִׂיתָ פֶּסַח לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי בַחֹדֶשׁ  
in the month of for your God to Hashem a Pesach offering and you shall make the spring the month of — Guard  
הָאָבִיב הוֹצִיאָהּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִמִּצְרַיִם לַיְלָה:  
at night from Mitzrayim your God Hashem brought you out the spring

רש"י

שמור את חֹדֶשׁ הָאָבִיב. מִקֵּדָם בּוֹאוֹ שְׁמַר שִׁיָּהָ רְאוּי לְאָבִיב — לְהַקְרִיב בּוֹ  
in it to offer for ripe ears fit that it will be watch its coming before the spring the month of — Guard  
את מִנְחַת הָעֹמֶר, וְאִם לָאוּ עֲבַר אֶת הַשָּׁנָה עִי' סְנַהֲדְרִין י"א :  
11b Sanhedrin see the year — intercalate not and if the Omer the meal-offering of —

רש"י

ממצרים לילה. והלא ביום יצאו שנאמר במדבר ל"ג ממחרת הפסח  
the Pesach on the morrow of thirty-three in Bamidbar as it is said go forth by day but did they not by night from Mitzrayim  
יצאו בני ישראל וגו' אלא לפי שכלילה נתן להם פרעה רשות לצאת,  
to go forth permission Pharaoh to them gave that by night because rather etc. Yisrael the children of  
שנאמר שמות י"ב ויקרא למשה ולאהרן לילה וגו' בראשית ט':  
nine Berachot etc. by night and for Aharon for Moshe and he called twelve in Shemos as it is said

פסוק ז

Pasuk 7

וזבחת פסח ליהוה אלהיך צאן ובקר במקום אשר יבחר  
will choose that in the place and herd flock your God to Hashem the Pesach offering And you shall slaughter  
יהוה לשכן שמו שם:  
there His name to establish Hashem

רש"י

וזבחת פסח לה' אלהיך צאן. שנאמר שמות י"ב מן הפכשים ומן  
and from the sheep from 12 Shemos as it is said flock your God to Hashem a Pesach offering And you shall slaughter  
העזים תקחו:  
you shall take the goats

רש"י

ובקר. תזבח לחגיגה, שאם נמנו על הפסח חבורה מרבה, מביאים  
they bring large a company the Pesach offering for they registered for if for the Chagigah you shall slaughter and oxen  
עמו חגיגה כדי שיהא נאכל על השכע פסחים ס"ט; ועוד למדו  
derived and furthermore 69 Pesachim satiety upon eaten that it should be in order a Chagigah offering with it  
רבותינו דברים הרבה מפסוק זה:  
this from the verse many matters our Rabbis

פסוק ח

Pasuk 8

לא תאכל עליו חמץ שבעת ימים תאכל עליו מצות לחם עני  
affliction bread of unleavened bread with it you shall eat days seven leaven with it eat You shall not  
כי בחפזון יצאת מארץ מצרים למען תזכר את יום צאתך  
your going out the day of — you will remember so that Mitzrayim from the land of you went out in haste for  
מארץ מצרים כל ימי חייך:  
your life the days of all Mitzrayim from the land of

רש"י

לחם עני. לחם שמוזכר את העני שנתענו במצרים ספרי:  
Sifrei in Mitzrayim that they suffered the affliction — that reminds bread affliction Bread of

רש"י

כי בחפזון יצאת. ולא הספיק בצק להחמיץ וזה יהיה לה לזכרון;  
for a remembrance to you shall be and this to leaven the dough did have time and not you went out in haste for  
וחפזון לא שלה היה אלא של מצרים, שפן הוא אומר "ותחזק מצרים על  
upon Mitzrayim and was urgent says it for so Mitzrayim of but rather was yours not and the haste  
העם וגו'" ספרי :  
Sifrei etc the people

רש"י

למען תזכר. על ידי אכילת הפסח והמצה את יום צאתך :  
your going out the day of — and the matzah the Pesach offering the eating of means of by you will remember so that

פסוק ט

Pasuk 9

ולא יראה לה שאר בכל גבלה שבעת ימים ולא ילין מן  
of shall remain overnight and not days seven your territory in all leaven to you shall be seen And not  
הבשר אשר תזבח בערב ביום הראשון לבקר:  
until morning the first on the day in the evening you slaughter which the meat

רש"י

ולא ילין מן הבשר אשר תזבח בערב ביום הראשון לבקר.  
until morning the first on the day in the evening you shall slaughter which the flesh from shall remain overnight And not  
אזהרה למותר בפסח דורות, לפי שלא נאמר אלא  
except was it stated that not because of future generations of the Pesach offering to one who leaves over A warning  
בפסח מצרים; ויום ראשון האמור כאן הוא י"ד בניסן, כמה  
just as of Nisan the fourteenth it here that is mentioned first And the day Mitzrayim regarding the Pesach offering of  
דאת אמר "אך ביום הראשון תשביתו שאור מבתים" שמות י"ב; ולפי  
And because 12 Shemos from your houses leaven you shall remove the first on the day but say that you  
שנסתלק הכתוב מענינו של פסח והתחיל לדבר בחקות שבעת ימים, כגון  
such as days the seven of the laws of to speak and began the Pesach offering of from the subject the verse that departed  
שבעת ימים תאכל עליו מצות, ולא יראה לה שאר בכל גבלה, הצרה  
it was necessary your boundary in all leaven to you shall be seen and not matzos upon it you shall eat days seven  
לפרש באיזו זביחה הוא מזהיר, שאם כתב ולא ילין מן הבשר  
the flesh from shall remain overnight and not it had written for if warns it slaughtering regarding which to specify  
אשר תזבח בערב לבקר הייתי אומר שלמים הנשחטים כל שבועה  
seven days all that are slaughtered peace offerings said I would have until morning in the evening you shall slaughter which  
כלן ככל תותירו ואינן נאכלין אלא ליום ולילה, לכה כתב בערב  
in the evening it wrote therefore and a night for a day except eaten and they are not leave over are under 'do not' all of them  
ביום הראשון. דבר אחר בחגיגת י"ד הכתוב מדבר, ולמד  
and it teaches speaks the verse the fourteenth regarding the Chagigah explanation Another the first on the day offering of  
עליה שנאכלת לשני ימים, והראשון האמור כאן ביום טוב הראשון הכתוב  
the verse the first of Yom Tov regarding the day here mentioned and the 'first' days for two that it is eaten concerning it

מִדְבֵּר, וְכֵן מְשַׁמְעוֹת הַמִּקְרָא – בָּשָׂר חֲגִיגָה אֲשֶׁר תִּזְבַּח בְּעֶרְבֹךָ לֹא  
shall not in the evening you shall slaughter which the Chagigah the flesh of the verse the meaning of and so is speaks  
יָלִין בִּי"ט הָרִאשׁוֹן עַד בִּקְרוֹ שָׁל שְׁנִי, אֲכָל נֹאכְלֹת הִיא בְּאַרְבָּעָה  
on the fourteenth it it is eaten but second day the the morning of until the first on Yom Tov remain overnight  
עֶשְׂרֹ וּבַחֲמִשָּׁה עֶשְׂרֹ, וְכֵן הִיא שְׁנוּיָה בְּמִסְכָּת פְּסָחִים דָּף ע"א :  
71a page Pesachim in the tractate of taught is it and so . and on the fifteenth .

פסוק י

Pasuk 10

לֹא תוּכַל לְזַבַּח אֶת הַפֶּסַח בְּאַחַד שְׁעָרֶיךָ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן  
is giving your God Hashem that your gates in one of the Pesach offering — to slaughter will you be able Not  
לָּךְ:  
to you

פסוק יא

Pasuk 11

כִּי אִם אֵל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשַׁכֵּן שְׁמוֹ שָׁם תִּזְבַּח  
you shall slaughter there His name to establish your God Hashem will choose that the place to rather but  
אֶת הַפֶּסַח בְּעֶרְבֹךָ כְּבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ מוֹעֵד צֵאתְךָ מִמִּצְרַיִם:  
from Mitzrayim your departure the appointed time of the sun at the setting of in the evening the Pesach offering —

רש"י

בְּעֶרְבֹךָ כְּבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ מוֹעֵד צֵאתְךָ מִמִּצְרַיִם. הֲרִי שְׁלֹשָׁה זְמָנִים  
times three behold from Mitzrayim of your going out the appointed time of the sun at the coming In the evening  
חֲלֻקִּים, בְּעֶרְבֹךָ מִשְׁשׁ שָׁעוֹת וּלְמַעַלָּה זִבְחָהּ, וּכְבֹּא הַשֶּׁמֶשׁ תֹּאכְלֶהּ,  
you shall eat it of the sun and at the coming slaughter it and onwards hours from six in the evening divided  
וּמוֹעֵד צֵאתְךָ אֶתָּה שׁוֹרְפָהּ, כְּלוּמַר נֶעֱשֶׂה נוֹתֵר וַיֵּצֵא לְבֵית  
to the place and it goes out leftover it becomes meaning to say shall burn it you of your going out and the appointed time  
הַשֹּׂרֶפֶה סְפָרִי; בְּרֻכּוֹת ט' :  
9a Berachos Sifrei of burning

פסוק יב

Pasuk 12

וּבִשְׁלָתָ וְאָכַלְתָּ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בּוֹ וּפָנִיתָ  
and you shall turn it your God Hashem will choose that in the place and you shall eat And you shall cook  
בְּבִקְרֹ וְהִלַּכְתָּ לְאַהֲלֶיךָ:  
to your tents and you shall go in the morning

רש"י

וּבִשְׁלָתָ. זֶהוּ צָלִי אֵשׁ, שְׂאֵף הוּא קְרוִי בְּשׂוּל:  
cooking is called it for even fire roast of this is And you shall cook

ופנית בבקר. לְבָקְרוּ שֶׁל שְׁנִי, מְלַמֵּד שִׁטְעוֹן לִינָה לַיִל שֶׁל  
 of the night lodging that he requires it teaches the second of to the morning in the morning And you shall turn  
 מוֹצָאֵי י"ט ספרי; פסחים צ"ה; חגיגה י"ז :  
 17 Chagigah 95 Pesachim Sifrei Yom Tov the departure of

פסוק יג

Pasuk 13

שֵׁשֶׁת יָמִים תֹּאכַל מִצוֹת וּבִיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עֲצָרַת לִיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא  
 you shall not your God to Hashem a gathering the seventh and on the day matzos you shall eat days Six  
 תַּעֲשֶׂה מְלָאכָה:  
 melacha do

ששת ימים תאכל מצות. ובמקום אחר שמות י"ב הוא אומר "שבעת ימים"?  
 days seven says it 12 Shemos another and in a place unleavened bread you shall eat days Six  
 שְ�בַעַת מִן הַיֶּשֶׁן וְשֵׁשֶׁת מִן הַחֲדָשׁ ספרי; מנחות ס"ו ; ד"א — לִמַּד עַל  
 about it taught another explanation 66 Menachos Sifrei the new from and six the old from seven  
 אֲכִילַת מִצָּה בַּשְּׁבִיעִי שְׁאִינָה חוֹבָה, וּמִכָּאן אַתָּה לִמַּד לְשֵׁשֶׁת יָמִים, שֶׁהֲרִי  
 for behold days for the six learn you and from here an obligation that it is not on the seventh matzah the eating of  
 שְׁבִיעִי בְּכָלֵל הָיָה וְיָצָא מִן הַכָּלָל לְלַמֵּד שֶׁאֵין אֲכִילַת מִצָּה בּוֹ  
 on it matzah eating of that there is no to teach the general rule from and went out was in the general rule the seventh  
 חוֹבָה אֲלֹא רְשׁוּת, וְלֹא לְלַמֵּד עַל עֲצָמוֹ יָצָא, אֲלֹא לְלַמֵּד עַל הַכָּלָל כֻּלּוֹ  
 entirely the general rule about to teach but did it go out itself about to teach and not optional but an obligation  
 יָצָא, מֵה שְׁבִיעִי רְשׁוּת אֵף כָּלם רְשׁוּת, חוּץ מִלִּילָה הָרִאשׁוֹן שֶׁהִפְתּוּב  
 that the verse the first for the night except are optional all of them so too is optional the seventh just as did it go out  
 קִבְּעוּ חוֹבָה, שֶׁנֶּאֱמַר שְׁמוֹת י"ב "בְּעָרֶב תֹּאכְלוּ מִצָּת" מְכִילְתָּא; פסחים  
 Pesachim Mechilta unleavened bread you shall eat in the evening 12 Shemos as it is said as an obligation established it  
 ק"כ :  
 120

עצרת לה' אלהיך. עצר עצמך מן המלאכה; ד"א — כְּנוּפְיָא שֶׁל מֵאֲכָל  
 eating of a gathering another explanation the melacha from yourself restrict your God to Hashem a restriction  
 וּמִשְׁתָּה, לְשׁוֹן "נִעְצָרָה נָא אוֹתָךְ" שׁוּפְטִים י"ג :  
 13 Shoftim you please let us detain an expression of and drinking

פסוק יד

Pasuk 14

שְׁבַעַת שָׁבָעַת תִּסְפֹּר לָךְ מִהֵחֵל חֲרִמֶּשׁ בְּקָמָה תַּחֵל  
 you shall begin in the standing grain the sickle from the beginning of for yourself you shall count weeks Seven  
 לְסֹפֵר שְׁבַעַת שָׁבָעוֹת:  
 weeks seven to count

רש"י

מהחל חרמש בקמה. מִשְׁנֶזֶר הָעֹמֶר שֶׁהוּא רִאשִׁית הַקִּצִּיר עִי'  
see the harvest the beginning of which is the Omer from when is harvested in the standing corn the sickle from the beginning of  
ספרי; מנחות ע"א :  
page Menachot Sifrei

פסוק טו

Pasuk 15

וְעָשִׂיתָ חַג שָׁבָעוֹת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ מִסֹּת נִדְבַת יָדְךָ  
your hand the freewill offering of the sufficiency of your God to Hashem Weeks the festival of And you shall make  
אֲשֶׁר תִּתֵּן כַּאֲשֶׁר יְבָרְכֶךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ:  
your God Hashem blesses you according as you shall give which

רש"י

מִסֹּת נִדְבַת יָדְךָ. דִּי נִדְבַת יָדְךָ, הַכֹּל לְפִי הַבְּרָכָה  
the blessing according to everything your hand free-will offering of sufficient your hand the free-will offering of the sufficiency of  
הַבָּא שְׁלָמִי שְׂמִיחָה וְקִדְשׁ קְרוּאִים לֶאֱכֹל:  
to eat guests and invite rejoicing peace-offerings of bring

פסוק טז

Pasuk 16

וְשִׂמְחָתָּ לְפָנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתְּךָ וְעַבְדְּךָ  
and your slave and your daughter and your son you your God Hashem before and you shall rejoice  
וְאִמָּתְךָ וְהַלְוִי אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ וְהַגֵּר וְהִיתוֹם וְהָאֵלְמָנָה אֲשֶׁר  
who and the widow and the orphan and the stranger is in your gates who and the Levite and your maidservant  
בְּקִרְבְּךָ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשָׁכֵן שְׁמוֹ שָׁם:  
there His Name to establish your God Hashem will choose that in the place are in your midst

רש"י

לוי גר יתום ואלמנה. אַרְבָּעָה שְׁלִי כִּנְיָד אַרְבָּעָה שְׁלָה - בִּנְךָ  
your son of yours four corresponding to of Mine four and the widow the orphan the stranger The Levite  
ובתך ועבדך ואמתך, אם אתה משמח את שלי אני משמח את  
— will gladden I Mine — gladden you if and your maidservant and your manservant and your daughter  
שְׁלָה:  
yours

פסוק יז

Pasuk 17

וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד הָיִיתָ בְּמִצְרַיִם וְשָׁמַרְתָּ וְעָשִׂיתָ אֶת הַחֻקִּים  
the statutes — and you shall do and you shall keep in Mitzrayim you were a slave that And you shall remember  
הָאֵלֶּה:  
these

רש"י

וזכרת כי עבד היית וגו'. על מנת כן פדיתיה, שתשמר ותעשה את  
— and perform that you keep I redeemed you of this condition on etc. you were a servant that And you shall remember  
החקים האלה:  
these the statutes

פסוק יח

Pasuk 18

חג הסוכת תעשה לך שבועת ימים באספך מגרנך  
from your threshing- when you gather days seven for yourself you shall make Succos The festival of  
floor  
ומיקבך:  
and from your wine-vat

רש"י

באספך. בזמן האסיף שאתה מכניס לבית פרות הקיץ;  
another explanation the summer fruits of to the house bring in that you the gathering at the time of when you gather  
באספך מגרנך ומיקבך, למד שמספכין את הסוכה בפסלת  
with the waste of the Sukkah — that we cover it teaches and from your wine-press from your threshing-floor when you gather  
גרן ויקב ראש השנה י"ג; סוכה י"ב:  
12 Sukkah 13 Hashanah Rosh and wine-press threshing-floor

פסוק יט

Pasuk 19

ושמחת בחגך אתה ובנך ובתך ועבדך ואמתך  
and your maidservant and your slave and your daughter and your son you in your festival And you shall rejoice  
והלוי והגר והיתום והאלמנה אשר בשעריך:  
in your gates who are and the widow and the orphan and the stranger and the Levite

פסוק כ

Pasuk 20

שבועת ימים תחג ליהוה אלהיך במקום אשר יבחר יהוה פי  
for Hashem He will choose that in the place your God to Hashem you shall celebrate days Seven  
יברכך יהוה אלהיך בכל תבואתך ובכל מעשה ידיך ויהיית אף  
only and you shall be your hands the work of and in all your crop in all your God Hashem will bless you  
שמח:  
joyful

רש"י

והיית אך שמח. לפי פשוטו אין זה לשון צווי אלא לשון  
an expression of but rather command an expression of this is not its plain sense according to rejoicing only And you shall be  
הבטחה, ולפי תלמודו למדו מפאן לרבות לילי יום טוב  
of Yom Tov the day the nights of to include from here they derived its Halachic interpretation and according to assurance

הָאַחֲרוֹן לְשִׂמְחָה שֶׁם מ"ח :

forty-eight there for rejoicing the last

פסוק כא

Pasuk 21

שְׁלוֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יֵרָאֶה כָּל זְכוּרָךְ אֶת פְּנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם

in the place your God Hashem the presence of — your males all shall appear in the year times Three

אֲשֶׁר יִבְחָר בְּחַג הַמַּצּוֹת וּבְחַג הַשָּׁבָעוֹת וּבְחַג הַסֻּכּוֹת

the Booths and on the festival of the Weeks and on the festival of the Matzos on the festival of He will choose that

וְלֹא יֵרָאֶה אֶת פְּנֵי יְהוָה רֵיקָם:

empty-handed Hashem the presence of — shall he appear and not

רש"י

וְלֹא יֵרָאֶה אֶת פְּנֵי ה' רֵיקָם. אֲלֹא הֵבֵא עֹלוֹת רֵאִיָּה וְשִׁלְמֵי

and peace offerings of appearance burnt offerings of bring but empty-handed Hashem the face of — shall he appear And not

חגיגה:

the festival

פסוק כב

Pasuk 22

אִישׁ כַּמֶּתֶנֶת יָדוֹ כְּבִרְכַּת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר נָתַן לָךְ:

to you He gave which your God Hashem according to the his hand according to the gift of each man blessing of

רש"י

אִישׁ כַּמֶּתֶנֶת יָדוֹ. מִי שֵׁישׁ לוֹ אֶכְלִין הֶרְבֵּה וּנְכָסִים מְרִבִּין יָבִיא

shall bring abundant and possessions many eaters to him who has one his hand according to the gift of Every man

עֹלוֹת מְרִבּוֹת וְשִׁלְמִים מְרַבִּים סַפְרֵי; חֲגִיגָה ח' :

8 Chagigah Sifrei many and peace offerings many burnt offerings

#### CHAPTER SUMMARY

The aliyah continues with the counting of the Omer and the celebration of Shavuot, where we bring our freewill offerings and rejoice before Hashem together with our families, the Levi, the convert, the orphan, and the widow. Next, the Torah commands us regarding the Chag of Succot, which is celebrated for seven days after the gathering of the harvest, emphasizing the special mitzvah of being completely בשמחה. Finally, the Torah seals the aliyah with the general mitzvah of Aliyah L'regel, requiring all males to appear before Hashem in the Beis HaMikdash three times a year, bringing their respective holiday offerings according to the bracha Hashem has bestowed upon them.

In the parsha of the Shalosh Regalim, the Torah repeats a beautiful and striking pattern. When we rejoice before Hashem on Shavuot and Succot, we are commanded to include "your son, your daughter, your servant... and the convert, the orphan, and the widow." Rashi brings down a beautiful Chazal on this: Hashem says, "My four correspond to your four." If you bring joy to My four (the Levi, the convert, the orphan, and the widow), then I will bring joy to your four (your son, your daughter, your manservant, and your maidservant).

Lichoira, we might think that true simchas yom tov is about our own family, our own beautiful table, and our own spiritual elevation. The Torah is teaching us a major chiddush in the definition of simcha. True simcha is not an insular, self-centered experience. Mineila, if a person sits at his own lavish table but forgets about those who have no one to turn to, that is not the simcha of a mitzvah. The real way to unlock Hashem's bracha and bring true, lasting joy into our own homes is by first opening our hearts and our tables to those who are lonely or struggling.

This is our avodah today. We don't have to wait for the Shalosh Regalim to live with this yesod. Look around your community, your shul, or even your own extended family. There is always someone who feels like an "orphan" or a "widow" in their own way, someone going through a hard time, a single person who is lonely, or a guest who feels out of place.

Today, make a concrete effort to bring joy to one of "Hashem's four." Reach out to someone who is lonely, invite a guest who has nowhere to go for the upcoming Shabbos, or send a warm, encouraging message to someone going through a difficult time, knowing that when you take care of Hashem's family, He takes care of yours.